

# MAI VILÁG

Keresztőség és kiadóhivatal:  
Gheorghe Barițiu  
(alomsz. 4.) TELEFON: 228.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP  
Főszerkesztő: WOJTICZKY GYULA

Előfizetési árak: Hetenként 12  
havonta 45, negyed évre 130,  
fél évre 250, évente 500 lej.

VI. ÉVFOLYAM, 235 SZ.

Kedd

CLUJ-KOLOZSVÁR, 1932 OKTÓBER 10

## Az inflációról

Indig többet és többet beszélnek, mint olyan kívánságról, amely eltűn-  
theti a bajokat és létre hozhat egy  
gazdasági konjunkturát, amelyen  
mindenki könnyen hozzájuthat  
a feltételeihez.

Az inflációról komoly gazdasági  
politikai körökben még néhány  
napokkal ezelőtt büntetlenül nem  
lehetett beszélni, míg ma olyan  
hamfészek, mint Iunian, Pop Valér,  
Goga, Vlăd, Lupu a kamara tribu-  
nális hirdetik, vezércikkükben bizo-  
nyítják és gyűléseken terjesztik,  
egy egyedül csak a devalorizáció  
utána a restabilizáció a kivezető  
a válságból.

Ezzel szemben a kormány mere-  
n ragaszkodik eredeti álláspontjához,  
a népszövetségi kölcsönt ki-  
emlő jó magaviselethez, amelynek  
léte a takarékoság, a nagyszámu  
szelvény leépítése, az állami admi-  
nistráció leegyszerűsítése, az adó-  
szabások megszigorítása, a közter-  
vek növelése abban a mértékben,  
amennyi azt a költségvetés egyensúlya  
kívánja. A külföldi szakértők kíván-  
gái majdnem lehetetlenek, de a  
kormány mindent megtesz annak  
meghajtására és nem szégyenli  
hirdetni az adóvégrehajtás  
megszigorítását, a tisztviselőkön,  
nyugdíjasokon való takarékoság  
tervezését. A kormány tehát készül  
a teljes deferálásra a Népszövetség  
előtti előtt, azonban nem látjuk  
a pénzügyi segítséget.

Ugyátszik, hogy az egész külföldi  
világ csak arra való, hogy azok a  
külföldi nagy bankok, amelyek az  
előző kölcsönöknél érdekelve van-  
nak és amelyek már a visszafizetett  
kölcsönnyújtott tőkét  
legalább 85 százalékát megkap-  
ták, de féltik a még kiegyenlített 15  
százalékot, tehát szakértői tőgában  
szelvények meleg tanácsokkal látnak  
bennünket. Az utóbbi napok po-  
litikai eseményei is azt igazolják,  
hogy a kormány elvesztette maga-  
ját a talajt, az ország lakosságának  
nyomó része nemzetiségre való te-  
nyelv nélkül immár látja, hogy a  
külföldi tárgyalásoktól nem várhatunk  
semmit; csakis a saját erőnkre  
számaszkodva emelkedhetünk ki a  
válság kátyujából. Olyan kormány-  
politika, amely ezt az erőt meg tudja  
használni a maga részére. Ennek az  
erőnek a megszerzése nem könnyű  
dolog, mert áldozatokkal jár. Min-  
denek előtt szigorúan keresztül kell  
menni a külföldi adósságok törlesz-  
tésénél a többévi moratóriumot. Bel-  
sősége pedig az impreviziót, de men-  
tebbre hagyjuk ezt a megol-

## Titulescu elfogadta a Vaida miniszterelnök által fel- ajánlott külügyminiszteri tárcát

London. Diplomáciai körök-  
ból származó hírek szerint Ti-  
tulescu a Vaida román minisz-  
terelnök részéről neki felaján-  
lott külügyminiszteri tárcát el-  
fogadta és valószínűleg már  
hétfőn utnak indul Bükarest  
felé.

## Az iparosokra és kereske- dőkre is kövefelte a konverzió kiterjesztését Bárdos Péter

Bárdos Péter, a Magyar Gazda-  
sági Szövetség szenátora a szenátus  
szombat délutáni ülésén nagyhatásu  
beszédet tartott. Többek között a  
következőket mondotta:

A mezőgazdasági adósságok kon-  
verziója azonban egyetlen-egy lé-  
pés, bár kétségtelenül a legsürgő-  
sebb és legfontosabb. Ki kell azon-  
ban terjeszteni a többi adósokra is,  
akik szintén teljesen saját hibájukon  
kívül jutottak oly helyzetbe, mely  
munkájuk összes eredményét és jö-  
vőjüket veszélyezteti. Ezért a városi  
adósságok rendezése a második lé-

pés kell legyen, amikor keressük a  
kapitalista-rendszer beteg gyökeré-  
nek orvoslását. Az általános kon-  
verziót azonban ki kell egészíteni  
legalább is két más intézkedéssel,  
az egyik a megfelelő mennyiségű  
pénzről való törvényes gondoskodás,  
hogy ezáltal dolgoztassék mindenki,  
aki dolgozni akar s a munka és a  
termelés megkaphassa a maga meg-  
felelő ellenértékét. A másik a hitel-  
élet rendezése. Ki kell mondani mi-  
előbb, hogy 6 szá-aleknál nagyobb  
kamat sehol sincs megengedve.

## Kínában kitört a pol- gárháború

London. Kína Shantung tar-  
tományában polgárháború dúl.  
A kikötők forgalma teljesen  
megbénult. Több belső kínai

tartományból is jelentések ér-  
keznek különböző kínai tábor-  
nokok csapatainak véres össze-  
ütközéséről.

## Egy káplár és két civil megverték a szolgálatot teljesítő rendőrt

Cluj-Kolozsvár. Csufos botrány  
ját szódott le vasárnap délelőtt a  
Szent Ferenc-templom előtti Karolina-  
téren. A templomból kijövő és ros-  
szul informált szemtanúk a város-  
ban rémhíreket terjesztettek el a  
rendőrbetűtől, anélkül, hogy az  
egész konfliktus lefolyását ismer-  
tették volna.

Egy káplár a csirkeárus kofánétól  
egy pár csirkét vásárolt, de öt lejjel  
el akart lógni, amit a kofáné nem  
hagyott szó nélkül és rendőrré  
kiáltott. A rendőr galléron fogta a  
rossz vásárlót és felszólította, hogy  
az üzleteit perfektualja, de amikor  
ezt megtagadta, igazolásra szólította  
fel. De ezt sem volt hajlandó telje-

dást, ez annál nehezebben realizál-  
ható és annál közelebb jutunk az  
inflációhoz. Ebben az esetben meg-  
kell adózni a külföldi kimentett va-  
gyonokat is, még pedig a legsúlyo-  
sabbban és azt a külföldi tartozások  
fizetésére kell fordítani.

A régi szolid elvekkel, a régi prog-  
ramokkal tovább nem lehet dolgozni.  
Am kísérletezzék a kormány még  
egyszer a külföldi államoknál, de ha  
ez is kudarccal jár, akkor állítsák  
juniánt az éle és majd meglátjuk,  
hogy mit hoz az 5 programja.

síteni az ellenszegülő káplár, mire a  
rendőr be akarta kísérni és mivel  
szép szóval nem ment a dolog, a  
rendőr erőszakhoz nyúlt. A káplár  
akkor a méltatlankodástól felhábo-  
rodva, letépte a rendőr vállzsino-  
zatát és mellbe ütötte.

A rendőr látva, hogy nincs tréfá-  
ról szó, önvédelemből használta gu-  
mibotját és addig védekezett, amed-  
dig társai segítségére érkeztek, akik  
lefogták a harcias káplárt és bekisér-  
ték a rendőrségre. A káplár ellen ugy-  
a rendőri, mint katonai hatóságok be-  
vezették az eljárást. A két civil, akik  
szintén beavatkoztak a konfliktusba  
és a katonai pártjára kelve, megakar-  
ták verni a rendőrt, a rendőrség zár-  
kájában várják további sorsukat. A  
szereplők neveit a rendőrség egyelőre  
nem óhajtja publikálni.

## A szomszédos nem- zetekkel való együtt működés fontossá- gát hangsúlyozta Lebrun és Herriot a Rajna-csatorna avató-ünnepségén

Páris. A felsőelszászi Kemsben  
Rajna-csatorna avató-ünnepség volt,  
amelyen részt vett Lebrun elnök és  
Herriot miniszterelnök is.

Mindkét államférfi beszédet mon-  
dott, hangoztatta a szomszédos nem-  
zetekkel való együttműködés szük-  
ségességét. Herriot bejelentette, hogy  
a kormánya Genfben közelebbi elő-  
fogja terjeszteni az új francia le-  
szerelési javaslatokat.

Az ünnepség végeztével az előkelő  
vendégek Mühlhausenen át a Hart-  
mannweilerkopfra utaztak, ahol meg-  
koszorúzták a Hősi emlékművet.

## Összeütközött egy angol személyszál- lítóhajó egy norvég teherhajóval

Páris. A La Manche-csatornán  
angol személy- és norvég teherhajó  
összeütköztek. A norvég hajó né-  
hány órával az összeütközés után  
elsüllyedt. Legénységét sikerült meg-  
menteni. Az angol személyszállító  
hajó, — annak ellenére, hogy a sé-  
rülései szintén igen komolyak voltak  
— be tudott futni angol kikötőbe.

# Rejtélyes pereskedés az Első Erdélyi Biztosító és a Fonciera között a kolozsvári vízmű biztosítása körül

A Comitetul de Reviziune Local felelősségi bíróság előtt a napokban egy igen érdekes ügyet tárgyaltak, amelyet a Városi Vízművek biztosítása ügyében a Fonciera—Agricola Biztosító Intézet terhére az Első Erdélyi Biztosító sérelmezett.

A tárgyaláson a Fonciera részéről dr. Kertész Jenő ügyvéd és Farkas és Beck igazgatók, az Első Erdélyi részéről Klepsa igazgató és a Vízművek részéről Orosz igazgató jelentek meg.

A vád tárgya az volt, hogy

az Első Erdélyi kifogásolta a Vízművek biztosítására kiírt árlejtést, mert ő állítólag nem kapott erre külön felhívást.

Kifogásolta azt is, hogy a Vízművek megváltoztatta cégét és szerinte ez a körülmény az előbbi biztosításokat is nullifikálja.

Orosz igazgató aktákkal igazolja, hogy az árlejtés szabályszerűen történt és hogy

a biztosításban nemcsak a Fonciera, hanem az összes jelentősebb intézetek részesek,

mert ezek az intézetek kartellbe tömörültek.

Felmutatja az Első Erdélyi ajánlatát is, amelyet Klepsa igazgató nem ismer el, mert azt az ő megkerülésükkel egy Bota nevű ügynök adta be. Ezt a Botát, aki a biztosítás megkötése körül valóban szorgalmaskodott, most egyik intézet se, sőt a Vízművek sem akarják elismerni.

Valószínű, hogy itt a jutalék körül dúl elsősorban a harc, mert a kérdéses jutalékot a Vízmű megtartotta magának és ennyivel csökkentette a biztosítás költségeit.

Ennek az ügynek — amint látjuk — nem is annyira a per anyaga, mint inkább az azon kívül álló részletei a feltűnőek.

A Vízművek még 1927-ben biztosította objektumait a Foncieránál, körülbelül 7 millió lejre. Azóta nagy beruházások történtek. Ezeket pótlólag ugyancsak a Foncieránál biztosították.

Ma, a Vízművek egész berendezése 11 millió 604 ezer lejre van biztosítva.

Tekintettel arra, hogy a biztosító intézetek között kartell-egyezmény létesült, a mutatózó díj vagy kockázati aránylagosan megoszlik. A Fonciera és Első Erdélyi 17 százalékos kvótát élveznek, míg a többi intéze-

tek 10, 5 és 3 százalékos kvótában részesülnek.

A Vízművek biztosítását eszerint a kartell vállalta el, milyen ok vezetheti vajjon az Első Erdélyit, hogy ezt az egyezményes üzletet felborítani igyekszik?

Kiknek áll érdekében a kartell érdekeivel is szembehelyezkedve, egy kész ügyletnek a megsemmisítése?

Milyen szerepet játszik Bota ur az Első Erdélyinél, van-e. aki őt mozgatja, aki az ő érdekeit fölibe hetyezi az összesség érdekeinek?

Ezek mind olyan kérdések, amelyek a közérdek szempontjából várnak feleletet, mert a Vízművek prosperitásának ügye nem a biztosító vállalatok béműködésének függvénye és tudni akarjuk, hogy

kik és hol akarnak itt a köz rovására keresni?...

Mi mindenesetre figyelemmel kísérjük az ügy további fejleményét és a szükséges adatok beszerzése után a város érdekeinek szemmel tartásával a kérdés egész komplexusára igyekszünk majd rávilágítani.

## Justizmord

A vádlott lehajtott fejjel áll bírái előtt. Előre tudja, hogy el fogják ítélni. Ha nem is lesz halálos ítélete, de börtönbe vetik ártatlanul. Csak hogy ezuttal nem a bíróság hibás, A gyermeki szeretet vitte rá a fiut, hogy édesapja helyett vállalja a büntetést. A megtévedt öreg ember először életében került összeütközésbe a törvénnyel és rajta vesztett, mert nem volt tapasztalata. Helyette a fia állott bíróság elé, akit el is ítélték 3 évre.

Ez a példátlan fiúi szeretet képezi a legnagyobb sikerült Fox-sláger-filmnek témáját, melynek címe: „A fájdalom háza”. (Édesanyám.)

### Látta-e már?

Az Unió-u. 4 szám volt Elite helyiségében **ujjonnan berendezett higiénikus férfi fodrásztermet.** — Okvetlen keresse fel. Olcsó árak.

Tulajdonos: **Kállay.**

Hirdessen a „MAI VILÁG”-ban!

## Egy zsák liszt, 10 mázsa fa, 10 kiló cukor, 5 kiló zsír és még sok más értékes ajándék áll a Mai Világ olvasóinak rendelkezésére

A Mai Világ október elseje helyett több olvasónk kívánságára Október 8 tól amerikai tombola játékot kezdett, hogy olvasóinak e révén értékes ajándékokkal kedveskedjen azért a szeretetért, amelyet lapunkkal szemben nyilvánítanak.

Ez alkalommal olvasóink a következő értékes ajándékokhoz juthatnak hozzá:

Tíz kiló cukor,  
Tíz mázsa tűzifa  
Egy zsák liszt,  
Öt kiló zsír.

Női karkötőóra az olcsóságról ismert Órakerálytól, Széchenyi-tér 11.

Két divatos női Carmen kalap, Egy bérlet 10 ondolálásra Szabó hölgyfodrász szalonból Unió 12. Hat művészi levelezőlap és egy kabinetkép Kiss fotótól Hosz-szu ucca 44

Tombolajátékunkon teljesen ingyen vesz részt minden olvasónk, csak a már kiolvasott lappéldányokról kell levágni a lapfejeket és behozni a Mai Világ kiadóhivatalába, ahol azokat ingyenes tombolajegyekre cserélik be.

Az október elsején kezdődött tombola játékunkon résztvehetnek, akik összegyűjtik az október havi lapfejeket.

Ezeket a lapfejeket november 5-ig kell behozni a kiadóhivatalunkba, amely november 6-án huzza ki a szerencsés nyertesek számaikat. Vegyen ön is részt a tombolajátékunkon.

Egy férfi zsebóra 3 évi garanciával Orlow ékszerésztől, Főpostával szemben.

Egy bérlet 10 borotválásra Mészáros Zoltán fodrászteremből Malom-ucca 16.

Izletes torta a Kindl cukrászdából Wesselényi-ucca 3., az udvarban.

Egy nvolcad sorsjegy a Román Állami Osztálysorsjáték november 16-17-i hnzásra az Iliescu Bankháztól,

## Kommunista szervezkedést lepleznek le egy csernovitzi fiugimnáziumban

Csernovitz. A csernovitzi rendőrség egy újabb kommunista szervezkedést leplezett le. Az egyik fiugimnáziumban kommunista manifesztumokat találtak, amelyeket átadtak a rendőrségnek, amely bevezette a nyomozást. Az iskolában több büntelt találtak és több iskolás fiút tartóztattak. Ugyanebben az időben a Sft. I. Josif-uccán is egy csomóröpcédulát találtak elszórva, amelyeken a „bukovinai vörösségély” aláírás volt olvasható. A hatóságoknak az a meggyőződése, hogy a tanulók a vörösségellyel állanak összeköttetésben. A nyomozás folyik.

## Román Opera — Nemzeti Színház

## Figáro házassága

## Szinkör-Mozgó

Október 12-én, szerdán

## ÉDESANYÁM A fájdalom háza

Ma közkívánatra még egy napig **Házassítuk meg Öfelségét** Conchita Montenegro és Don José

## Magyar Színház — Dacia Mozgó

Ma közkívánatra még egy napig

## Házassítuk meg Öfelségét

Conchita Montenegro és Don José

Október 12-én, szerdán:

## ÉDESANYÁM (Fájdalmak háza)

Mae Mars, Sally Eilers, James Dunn

Rendezte: Henry King

Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor

## Edison Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

Csoda műsor 24 felvonásban

## London lángokban

John Garrick, Helene Chandler

Ezenkívül:

## GRAND HOTEL

Marta Eggert, Ulrich Bettac

Helyárak: 10, 15, 20. Előad. 3, 6, 9

3 fogásos bő és izletes ebéd **22 lei.**

**15 lei bármilyen vacsora.**

Kerekas bácsinál ERZSÉBET-UT SARKÁN

Olcsó testés és vegylisztításban Clujon az „UNIO” vezet

Gyár: REGELE FERDINAND 151  
Fiókok: Strada Baritiu 2., Strada Regina Maria 11., Cal. Moşilor 11.

# Szélhámos-rekordot teremtett a világválság

## A csalás és zsarolás vezet a városok bűnügyi kronikájában

Erkölcsei és szociális szempontból rendkívül érdekes nemzetközi ankétot végez most Svédország egyik legnagyobb lapja, a Dagens Niheter, a bűnözésnek a nagyobb európai államokban a háború óta történt növekedésére vonatkozólag. Munkatársai után

a nagy stockholmi sajtóorgánium beszerezte Franciaország, Anglia, Németország, Ausztria, valamint a négy skandináv ország: Dánia, Svéd-, Norvég- és Finnország rendőrségi statisztikáit

és általános összefoglalásképpen sorra interjúváltatja az illető országok fővárosainak rendőrfőnökeit.

A meglepő megállapításokban bővelkedő vizsgálódás szerint

a bűncselekmények közül az elmúlt évtized folyamán leginkább a csalások, sikkasztások és zsarolások, általában tehát a szélhámosságok száma szaporodott egyenesen megdöbbentő mértékben.

Ebben a vonatkozásban lakosai számához viszonyítva Bécs tartja a rekordot, bár a többi fővárosban is hajmeresztő módon megsokasodtak a különböző szélhámosságok. Amíg Bécsben a háború előtt évente alig történt 1200 csalás és sikkasztás, 1927-ben a rendőrségnek már 5709 ilyen esettel volt dolga, 1930-ban pedig már 11,829 ilyen természetű bűncselekménnyel, Berlinben az 1922-beli 8822 csalással szemben a rendőrségnek 1931-ben 47,998 ilyen bűncselekménnyel kellett foglalkoznia.

A csalások — mondotta a Dagens Niheter munkatársának a berlini rendőrfőnök — mindig a divathoz igazodnak, illetőleg a nap eszméihez és adott konjunktúrájához.

Mostandban például a meztelenkultusszal, a biztosításokkal s a munkanélküli segéllyel kapcsolatban követik el a legtöbb szélhámossgot.

Emellett állandóan vezetőszeret jut a bűnügyi statisztikában a házasság-szédelgésnek és az ember nem képes megérteni, hogyan akad még mindig annyi nő hurokra, amikor szüntelenül olvashatnak hasonló esetekről az újságokban.

Berlinben havonta több ezer nő zsarolnak meg házassági ígérekkel

## Véget ért a világkrízis

mert 1600 leiért készít méret után sötét-kék és fekete, jó minőségű kelméből télikabátot, Rosenberg urisabósága Calea Regele Ferdinand 8. (Sipos udvar) Ruha facon hozzávalóval együtt 1000 lei.

és el lehet mondani, hogy a német főváros a házasság-szédelgők Eldorádója.

Londonban a háború előtt évente átlag 5 és félezer csalás fordult elő, a múlt évben azonban már 16,224 szélhámosságban kellett nyomoznia a rendőrségnek, ami két ezreléknek felel meg a lakosság számához mérten.

Párisban már jóval óvatosabbak az emberek;

a francia kispolgárok közül, akik fogukhoz verik a garast, 1930-ban

is csak 4171 dült be szélhámosoknak, vagy csalónak, ami nem is egészen egy ezrelék.

Kopenhágában és Osloban a csalások száma 1928-ig folyton növekedőben volt, azóta azonban annyira visszaesett, hogy a múlt évben már nem haladta meg az 1914-belit. Az északi városok tehát lassan visszatérnek a békebeli állapotokhoz, avagy talán a becstelenségnek ez a győzedelme az üres kasszáknak és zsebeknek tulajdonítható?

## Felakasztotta magát egy kapitány, mert amerikai párbajt vivott

Piatra-Meamt. Néhány nappal ezelőtt Neascu Mohonea, a 15-ik gyalogezred kapitánya eltűnt lakásáról.

A kapitány eltűnését csak vasárnap reggel vették észre s lakása átkutatásakor egy levelet találtak, amelyet az egyik tisztársának címzett

s abban azt az óhaját fejezte ki, hogy ne keressék, mert nemsokára haza fog jönni.

Tegnap este 6 óra felé egy Jonescu nevű fiatalember a kapitány köpenyével

jelenkezett a rendőrségen és jelentette, hogy a közeli erdőnek mélyében egy halott tisztet talált.

A hatóságok azonnal kiszállott a helyszínre és valóban

megtalálták az eltűnt kapitányt, holtestét egy fára fel-

akasztva.

A hatósági orvos megállapította, hogy a kapitány az öngyilkosságot körülbelül 5 nappal ezelőtt követte el. Az öngyilkos kapitánynak a zsebeiben néhány iratot és egy kevés pénzt találtak,

a szíve fölött egy zacskóban megtalálták gyermekének fényképét.

Az iratok közül előkerült egy levél, amely ezredesének volt címezve s amelyben kéri ezredesét, hogy vesse közbe magát a hivatalos közegeknél és ne engedje, hogy testét felboncolják. Öngyilkosságának okáról azonban semmit sem ír. Mohonea kapitány halála óriási megdöbbenést keltett az egész városban. Hírek szerint a kapitány végzetes tettét amerikai párbaj miatt követte el.

## Huszonkét méterre lőtt maga előtt a vonat egy autót, a bennülőknek mégsem történt bajuk

Besskerek. A vasúti sorompónál tegnap este súlyos autószerencsétlenség történt, amelynek csak a lehetetlennel határos módon menekült meg az autó két utasa.

Radovancsev Szófia 8844. rendszámú Renault autóját Müller József sofőr vezette a város felé. Az autóban egy utazó ült.

Az autó mérsékelt sebességgel haladt a sorompó felé és már csak néhány méternyire volt az átjárótól, mikor a sorompó ereszkedni kezdett lefelé. Másodpercekről volt itt szó csupán, az autó átrohant az ereszkedő sorompó alatt, de már akkor ott volt a Szabadka-pancsovai személyvonat egyik tolató szerelvénye, amely

pont a közepén kapta el az autót, hogy a mozdony ütközői két helyen beszakították az autó karosszékét, az autót valószínűleg felnyársalták az ütközők és a mozdony így a levegőben vitte az autót huszonkét méterre az összeütközés színhelyétől.

Itt sikerült megállítani a vonatot és az autóból, amely teljesen összerongolódt, csak az alváza maradt

épen, úgy, hogy az utasok nem estek ki, sértetlenül szálltak ki a soffőr és az utazó.

Szinte hihetetlen szerencse kísérte ezt az összeütközést, mert ha a mozdony maga alá dönti az autót, utasai menthetlenül elpusztulnak.

## Vegetáriánusok!

jól, ízletesen, olcsón csak a

## „CINA” étteremben

lehet étkezni. Jókat u 2. Ebéd vacsora abonama étlap szerint 1000 lei.

## Kiadó két szoba, konyha, kert

november elsejére (volt Lehel ucca 6)

I. V. Francisc grafológus



Megmondja Önnek teljes jövőjét. Hogy elkerülhesse az Önre kellemetlen dolgokat, keresse fel azonnal. Fogad: Calea Feleacului (Tordai-ut) 8. Csak rövid ideig marad.

## Kriptát perel örökségképen Czakó Lajos építész leánya

Cluj-Kolozsvár. Érdekes kereset készül a kolozsvári járásbíróshoz. Az ügy központjában egy kriptá áll, amelyet néhai Czakó Lajos építész építtetett a kolozsvári temetőben. A kriptában hat koporsó számára van hely és Czakó úgy számította, hogy épen családjának lesz elegendő. A sors azonban áthúzta számításait. Közben kitört a háború, majd a repatriálás következett és Czakó Lajos nevével és három gyermekével Budapestre költözött, csak egyik lányát, Czakó Margitot hagyta Kolozsváron. Czakó Margit régóta kérte szüleitől, hogy a kolozsvári temetőben épült kriptát adják neki, mert bizonyára Pestről senki sem fogja magát Kolozsvárra temettetni és viszont ezzel szemben, hogy mindenik gyermek örökölt, ő nem kapott semmit és ilyenformán legalább ezt a kriptát juttassák neki örökségképpen. A szülők azonban megtagadták leányuk kérését és amikor a leány, mint jogos örökségét követelte, akkor sem akarták követelését teljesíteni. 1931-ben azonban új fordulat állott be. Meghalt Czakó Lajos és ekkor Margit, a kitagadott örökös nő törvényes utra lépett. Az ügyet átadta dr. Radványi József ügyvédnek, de ekkor már nem csak a kriptát követelte, hanem kért egy örökösödési revíziót, amely szerint a bíróság ellenőrizze, hogy az örökösödés igazságos formában történt-e? Az előzetes lépések megtétele után dr. Radványi ügyvéd készíti a megkeresést, amelyet a bírósághoz készült benyújtani és a bíróság fog dönteni a kérdéses kriptá ügyben, amelyért már majdnem egy évtized óta folyt a családi vita.

## KEVÉS A PENZE? Leszállítottuk az árakat!

csak Ondolálás Manicúr Hajmosás Hajvágás

## 15 lej „VENUS”

hölgyfodrász szalonban! Str. Nic. Iorga 11a. (v. Jóka-u.) Borotválás 10 férfihajvágás 20 lej

Női ruha 40, férfiöltöny 70, trenshkot felöltőt 60 lejért tisztít vegyileg az

Fióküzlet az Edison mozival szemben.

EXPRESS

festőgyár Cluj, Nagyszamos-ucca 14. Posta-küldeményt pontosan eszközöl.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundatia pentru Scoală - BCU Cluj-Napoca.

# hírek a mai Világból

Közlésük csak lapunk megnevezésével engedélyezzzük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Gh. Barltiu 4. (Vlt Malom-uca)

Telefonszám: 228

Feladó szerkesztő: HIDVÉGI A. LAJOS

**Időjárás.** A budapesti meteorológiai intézet időjárásprognózisa szerint felhős, esős idő várható, többi lehetséggel.

**Inspekciós gyógyszerárak.** Gyógyszerárak éjjeli szolgálatának rendje: 1932 október 3-tól, Biró P. Unirii 4, Demeter Calea 2, Apostol Cal. Reg. Ferd. 30, Palóczy Cal. Marechal Foch 56.

**A Consum új száma** pénz- és pénzügyi helyzetét ismerteti a kon-  
venció törvény megszavazása után.  
Munkaszervezetünk egészségessé tétele  
közvetlenül összefügg hitelvitelnek teor-  
etizálásával, már pedig ezek nél-  
kül a gazdasági életben yugodt, ter-  
elő munka megindulásáról szó sem  
lehet. Nagy érdeklődéssal tarthatnak  
a Consum következő cikkei:  
magyar kormány hajlandó ren-  
ezni az optánsok követeléseit. Az  
ami osztálysorsjáték igazgatósága  
Calculatorral kötött szerződés fel-  
mérését határozta el. Új ajánlat ér-  
kezett a kormányhoz az erdélyi föld-  
használatára. Teljes szöveg-  
ismerteti a Consum az új de-  
zertörvényt és felsorolja annak hi-  
t. Fatermelő és fakeskedelmi  
körben a Foresta-holding vállala-  
nak helyzetéről, valamint a puha-  
exportörök szindikátusának meg-  
alakulásáról és a vonatkozó alap-  
tervezeteket ismerteti fog ér-  
telmesít keltetni. A legújabb tözsdei  
eseményekről, a pénz alakulásáról,  
ipari és kereskedelmi élet ese-  
nyeiről első forrásból értesülhet a  
Consumból. Kérjen mutatványszámot  
kiadóhivatalától: Cluj Str. Iuliu  
3.

**Vágó Géza vidám konfe-  
rencia a megyeháza nagy-  
termében.** Október 13-án, csüt-  
örtökön este 9 órakor tartja Vágó  
Géza, az ismert pesti színész és író  
vidám és aktuális konferenciáját a  
megyeháza termében. Vágó műsora  
legvidámabb konferenciáktól, a  
komolyabb költői műfajig mindent  
tart. Arany, Petőfi, Ady, Emi-  
li, Cosbuc, Eftimiu és sok vi-  
dám műveit is interpretálja. A  
előadók előadásra jegyek már most  
megyeháza Lepage főtéri üzle-  
tében.

**A gazda közönség figyel.**  
Mindenki jóleső érzéssel  
vissza arra, hogy tavaly télen  
embernek jutott meleg étel a  
szász Akció által felállított nép-  
nyak révén. De ennek érdeme  
pusztán az abban fáradozók  
munkájának tudható be, hanem első-  
sorban köszönhető azoknak az ál-  
dos gazdáknak, iparosoknak és  
kedvelőknek, akik sokszor, talán  
maguk igényeinek lesovítása árán  
a népkonyhák támogatották. A  
szász Akció vezetősége a napok-  
közé termények gyűjtésére fog elin-  
ni itt helyben és vidéken, hisz-  
ni, hogy mindenki tehetségéhez  
megfelelő adakozó készséggel fogja fo-  
ni a gyűjtőket.

Van szerencsénk értesíteni a n. é. közönséget,  
hogy a volt „PALI BÁCSI” féle éttermet

## Azuga étterem

## és söracsarnok

cimen ujonnan megnyitottuk. Házilag készített

izletes ételek. Finom küküllőmenti faj-

borok. Azugai sör.

Szives pártfogást kérnek  
Brinzás Testvérek

## Bözsi esete a fiatalurral

A szakácsnő szerelme és 60.000 lei, ami elveszett.  
Feljelentéssel végződött a romantikus szerelem

Ezelőtt évekkel történt. Bözsi, aki  
egyszerű cselédsorsban élt a város-  
ban, megismerkedett B. B. urral.  
Bözsi ugyanis nem tartozott a min-  
dennapi cselédek közé. Neki

**megtakarított pénze is volt,**  
amely sokban emelte értékét. Ő őt  
esztendő alatt hatvanezer lejt tett  
félre, szóval joggal számította magát  
a középképzettek közé. Bözsi évekkel  
ezelőtt — mint mondtuk — meg-  
ismerkedett B. B. urral. Bözsi akkor  
még nagyon fiatal volt és hitt a szép  
szavaknak. Már pedig a nevezett ur-  
tól csakis szép szavakat hallott. A  
legszebb az volt, hogy

**a fiatalember megígérte neki,**  
hogy elveszi feleségül. Nem itt,  
hanem majd Amerikában.

A fiatalur ugyanis magyarázott.  
Megmagyarázta, hogy őt itt nagyon  
sokan ismerik és miután vannak  
ugyebár társadalmi különbségek is,  
tehát itt, ebben a városban nem ve-  
heti el a lányt feleségül. Bözsi okos  
lány volt, mindent megértett, tehát

**beleegyezett abba, hogy kíván-**  
**doroljanak Amerikába**

és ott esküdjének meg.

Az ifjú pár utnak indult Amerika  
felé. Genováig minden rendben is  
ment, itt azonban egy kis baj tör-  
tént. A behajózás előtt a hajóorvos  
mindenkit megvizsgált, a Bözsit is és  
megállapította, hogy trachomája van,  
minek következtében nem utazhatik  
Amerikába. A fiatalember könnyes  
szemekkel vette tudomásul a lesújtó  
hírt, örök hűséget emlegetett és ki-  
jelentette, hogy a legédesebb emlé-  
ket viszi magával Amerikába. Nota-  
bene: a pénzt is magával vitte.  
A lány tehát visszajött, a fiatal-

ember pedig Amerikába utazott. Az  
újvilágból egy ideig jöttek a levelek  
a lány címére.

Elmult egy pár esztendő, Bözsi  
türelmesen várt, csendes éjszakákon  
sokat gondolt hűtlen kedvesére és  
hatvanezer lejére.

**Egy szép napon Bözsi meg-  
tudta, hogy B. B. megérkezett**  
anélkül, hogy őt értesítette  
volna. Sőt, mi több, a fiatalur  
megnősült, amit szintén elfe-  
lejtett Bözsi tudomására adni.

Bözsi azonban most már elhatározta,  
hogy nem hagyja annyiban a dolgot.  
Régi szerelme talán gyűlöletté válto-  
zott, talán nagyon fájt neki a hűtlen  
elhagyás, annyi bizonyos azonban,  
hogy már azon is gyanakodni kez-  
dett,

**vajjon nom volt-e benne a**  
**fiatalur keze, hogy a hajóor-**  
**vos éppen az ő szeméből olva-**  
**sott ki trachomát.**

Bözsi tehát megjelent a rendőrsé-  
gen és család miatt feljelentést tett a  
fiatalur ellen, aki egyébként állítólag  
egészen komoly előkészületeket tett,  
hogy Amerikába utazzon. Persze nem  
Bözsivel. A feleségével...

## Mostan gyilkolt a háboruból ma- radt gránát

Seletiu. Taub Beico talál egy há-  
boruból megmaradt ép gránátot.

Hazavitte a gránátot és őt barátja  
társaságában megpróbálta széjjel  
bontani.

A gránát a fészegelésre felrobbant.  
Beico rögtön meghalt és a társai  
súlyosan megsebesültek.

## Távírópóznának fu- tott az autóbusz: 6 életveszélyes sebesült

Cernăuți. Cernăuți közelében teg-  
nap súlyos autóbaleset történt.

Délután 3 órakor a 117-es „Ex-  
press” autóbusz elindult a Dacia  
térre. Az autóbuszban 12 személy  
ült. Lujeni község közelében a fém  
elromlott és az autó teljes sebesség-  
gel egy távíróoszlopnak rohant. A  
karambol borzalmas volt.

Az autó majdnem pozdorjává zu-  
zódt és a benneülő utasok mind  
megsebesültek, köztük haton élet-  
veszélyesen.

## Félfoltára verték polgármesterüket egy regáti városka lakói

Braila. Georgescu Victor, Ciora  
Doicesi városka polgármestere teg-  
nap 5 órakor kiküldött két munkást  
a mezőre, hogy szedjenek neki ku-  
koricát.

Kevés idő múlva ő maga is a  
munkások után ment.

Alig ért egy pár száz méternyire  
a falutól, amikor egy csapat paraszt  
hátról megtámadta és agyba-főbe  
verték polgármesterüket.

A tettesek elszéledtek otthagya az  
áldozatukat a helyszínen eszméletlen  
állapotban. A járőrök, akik, meg-  
találták, a lakására szállították a még  
mindig önkívületi állapotban levő  
Georgescut, aki amikor magához  
ért a csendőrmesternek felsorolta  
azon parasztok neveit, akiket táma-  
dói közül felismert.

A csendőrségnek sikerült a meg-  
nevezettek közül egyet letartóztatni.

A kihallgatásnál olyan dolgok  
derültek ki, mintha a támadásnak  
politikai háttere volna. A polgármes-  
ter életbenmaradásához nincs remény.  
Az ügyészség bevezette a vizsgálatot.

## MOZI

### Szlnkör Mozgó heti műsora:

Hétfőn d. u. 3, 5, 7 és 9 órakor: Há-  
zasítsuk meg ő felségét. Don José  
Moyca, a csodálatos tenor hangú  
énekesszínész és Conchita Montenegro  
új unifrmisos slágeroperettje. 3 órakor  
a jegyek ára 10 és 20 lej.  
Október 12-én: Édesanyám. A szezon leg-  
nagyobb filmje. Az anyaság legmegrá-  
zóbb film-éposza.

### Az Építőmunkás Otthon mozi műsora:

Hétfőn 3, 5, 7 és 9 órakor új műsor.  
A betyárszerelm. (Mindent egy csók-  
ért) romantikus filmdráma. Műsor  
előtt a legújabb Fox Híradó.

### Belföldi eredmények:

Bukarestben botrányba fulladt a  
CFR mérkőzés.

Oradea: NAC—Unirea Tricolor  
Bukarest 7:3 (2:0)

Arad. Venus—AMTE 6:3 (2:2).

Bukarest. CFR—Gloria CFR Arad  
3:1 (1:1). Sorozatos bírói tévedések  
miatt 20 perccel előbb lefújta a mér-  
kőzést és a fenyegetések elől meg-  
szökött.

Ploesti: Romania—Tricolor 1:1  
(1:0).

Nagyszeben: Crisana—Soimii 2:0  
(2:0)

Timisoara: TMTE—Brasovia 3:2  
(1:1).

ISMÉLT RÉGI ÜZLETÜNKBEN!

Ujonnan átalakított modern áruházunkba friss di-  
vatos árukat hoztunk és új olcsó beszerzésinke  
folytán

**OLCSÓ MEGNYITÓ ÁRAKKAL**  
**indítjuk be őszi vásárlunkat!**

**HELLER & MOLNÁR**

divatnagyaruháza Cluj  
C. Regele Ferdinand 15.

ISMÉLT RÉGI ÜZLETÜNKBEN!

# A Societatea Via bukaresti utépiítő társaság a város-környéki forgalmat elzárja Kolozsváriól

**Drágább lesz az élelmiszer, drágább lesz a fa — Többmillió kártérítési pert akarnak indítani az utiforgalmat gátló társaság ellen**

A Mai Világ már beszámolt a Cluj-Oradea-i utépiítő munkálatakról és rámutatott arra, hogy a munka zavartalanul csak az nehezíti meg, hogy nincsenek elég tekintettel a környék lakosságának foglalkoztatására és a kellenél több idegen munkást foglalkoztatnak. A francia társaságnál sokkal többet beszéltek magáról a „Societatea Via” bukaresti utépiítő társaság, amely a Kolozsvártól Szászfenesig tartó utszakasz beépítésére vállalkozott.

Ez az utszakasz mindössze 6 k.-m. hosszúságú. mégis annyi nehézséggel, olyan körülmények között végzik, hogy ez az egész vármegye lakosságát megbotránkoztatja.

A társaság első teendője az volt, hogy a Kolozsvár felé haladó gyalui országutat elzárta és

a falusiakat a Szent János-kút felé haladó Kalános-utnak irányítottotta, amely ut tele van szakadékokkal.

Ezen az uton az elmúlt héten több parasztszeker felborult. számos sebesülés történt, a parasztiok ezt a vonalat halálszakadéknak nevezik.

A Societatea Via

megtehetné volna azt is kevés költséggel, hogy a Donát út felé hidat veretett volna a Szamoson át és itt elég jól járható mellékutat készíthetett volna.

Igen ám, ha ez a kevés költség nem lett volna nyomós akadály. A Társaság profitálni akar és a profitvágy nem ismer tréfát, — ebben az esetben a szekeres paraszt nem jöhet számításba.

A Társaság azt is megtehetné volna, amit a francia Társaság, hogy csak a félutat köti le,

a másik útfelen szabadon hagyja a közlekedést.

Hogy ennek technikailag semmi akadály sem lehet, azt az is bizonyítja, hogy

a társaságnak szükséges cementszállító és egyéb kocsik nagy-szerűen közlekednek. Csak a parasztszekereknek tilos az átjárás. Csak a kolozsvári piacra igyekvő zöldségesek és fűszerek állnak tilalom alatt.

Ing. Weintraub, aki a Társaság mérnöke, zavartalanul fuvaroz az elzárt uton.

Ez a társaság uralkodik az ország-uton és nemcsak a megye népét tartja izgalomban lehetetlen intézkedéseivel, hanem

bojkottálja Kolozsvárt, elzárja az élelmiszereket és tüzelőanyagot a város polgári lakossága előtt.

A megyei lakosság küldöttiséggel kereste fel dr. Dan Livius vármegyei prefektust, hogy védelmet keressen a társaság erőszakos eljárása ellen. Dr. Dan Livius nagy megértéssel fogadta az elhangzott panaszokat és azonnal intézkedett a sérelmes ügy kivizsgálására.

A prefektus személyesen is kiszállt a helyszínre, hogy meggyőződjék a pót-ut járhatatlan-ságáról.

Tegnapelőtt Manestarianu megyei főmérnök vezetésével egy bizottság szállt ki helyszíni szemlére és megállapították, hogy

a Társaság szerződésellenesen járt el, amikor az utat elzárta és nem gondoskodott megfelelő pót-utvonalról.

Értesülésünk szerint, ha a Társaság 48 órán belül nem intézkedik, az érdekelt fakeskedők és élelmiszerszállító falusiak többmillió kártérítési pert indítanak a Societatea Via utépiítő társaság ellen.

## SPORTVILAG

### Tegnap délután folytatódott Kolozsváron a kerületi bajnokságért folyó küzdelmek

#### Déres verekezés a Sporttelepen — Összeverték Bernáth KMSC játékosai

Vasárnap délután folytatódott Kolozsváron a kerületbajnokságért folyó küzdelmek:

KAC—Cetatuia 3:2 (0:2). Biró Mann.

KAC: Szatmár—Harasztossy—Földváry—Ferenc—Bokos—Martonovics—Horváth—Fazakas—Bartha—Rámay. Cetatuia: Morar—Bede—Morar II. Bagi—Csácsár—Kiss—Boga—Turi—Szaniszló—Nagy—Bercea. A Fellegvári csapatnak ez volt az első bajnoki mérkőzése. Tíz emberrel áll ki és az első lefutásban a 60-adik másodperben Turi a meglepett Szatmár mellett megszerzi a fiatal csapatnak a vezetőgól 1:0. Kölcsönösen vezet mindkét támadást, de a csatárok eredménytelenek. A 10-ik percben beáll a Fellegvári csapat 11-ik játékosra is és így már jobban megy a játék. Félidő 0:1. A második félidő 11-ik percben Boga lefut, Szatmár kifut lábbal akarja védeni, de el-luftolja, úgy, hogy Boga nyugodtan viheti az üres kapuba a labdát 2:0. Valamennyiben élénkül a játék, de a Fellegvári csapat nem bírja az iramot, a KAC kezd lábrakapni, a 21 percben kapuelőtti kavargásból Bartha gólt lő 2:1, a 31 percben Nagy handset vét, a 16-oson belül, a megítelt 11-est Horváth belövi 2:2, a 43 percben Rámay lefut és beállítja a végeredményt 3:2. A Fellegvári csapat tartalékosan állott ki a mérkőzésre. Legjobbjai Morar kapus, Bede, Csácsár, Szaniszló és Turi voltak. A KAC-ban Rámay, Bakos és Bartha tűntek ki. Mann kitűnően vezette a mérkőzést.

KMSC—CFR Cluj 1:0 (0:0).

Biró: Giurgiu.

Egyenlő ellenfelek küzdelme az első félidőben 0:0 eredménnyel. A gól a második félidő 41 p.-ben esik. Bernáth lefut beadását Orsola a hálóba továbbítja (1:0). A mérkőzés végéig eredménytelen támadások. Jó bíró volt Giurgiu. A KMSC-ből kitűntek Márton kapus, Mocsán, Kinnizi II, Bernáth és Orsola. A CFR legjobbjai: Micu kapus, Szigeti és

Muresan. A gól után Bernáth lehozott cipővel féllábon le akart menni a pályáról a közönség megtámadta és össze-vissza verte, többen avatkoztak bele a verekezésbe, úgy, hogy több sebesülés is történt.

Felhívjuk a District figyelmét, hiszen csak két hete számoltunk be bíróverésről és mostan újabb verekezésről kell írni, hogy erősen akadályozza meg az ilyen botrányokat, mert a botrányok és a karhatalmi kivonulások miatt a közönség teljesen el fog szokni a mérkőzések látogatásától, a játékosok pedig saját testi épségüket sem látják megvédeni a kolozsvári Sporttelepen, a vidéki Egyesületek előtt meg rossz szint fognak szülni az állandó botrányok.

Romania ifj.—KAC ifj. 2:0. Csak egy félidőt játszottak le. Bartha KAC kapus tehetetlensége az oka a vereségnek.

Egyetértés—Amatőr 1:0 (1:0). Biró: Mautner.

#### Külföldi eredmények

Prága. Csehszlovákia válogatott footballcsapata Jugoszlávia válogatottja ellen 2:1 arányban győzött.

Pozsony. Budapest válogatott labdarúgó csapata Pozsony válogatottja ellen 5:2 (3:2) arányban győzelmet ért el.

Bécs. Footballedmények: Vienna-Nicholson 2:1 (1:1). FAC—Admira 2:2 (2:0). Hakoah—BAC 3:0 (2:0). WAC—Wacker 4:1 (1:0). Rapid—WSC 5:3 (3:0).

Budapest. Debrecenben a Budai II. a Bocskay ellen 0:0 félidő után 2:0 arányban győzött. Kaposváron az Attila—Somogy mérkőzés eredménye 3:2 (2:1) az Attila javára.

Rendelje meg a „Mai Világ”-ot!

## Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, maga nem is tudja, milyen kíváncsi vagyok rá, mi az oka annak, hogy a kormány olyan erősen lép fel Iunian és Vlad Aurel mozgalmával szemben?

— Erre vonatkozólag a következő történet adja meg a választ. Mindössze két vendég ült egy korcsmában. Egyszerre csak hivatják a főnököt és panaszkodnak:

„Nézze főnök ur, intézkedjen, ez a pincér egy arrogáns, gorbófráter.”

A főnök oda hívja, a pincért és rászól:

„Szégyelje magát! Mindössze a két vacak vendég van itt és még ezeket sem tudja gorbóskodás nélkül kiszolgálni?”

— Tehát úgy gondolja, hogy ilyen rendreutasítást kap a kormány is a pártvezetőségtől az erőszakos lépés miatt?

— A vacak vendégeknél maradjunk.

## Elsülyedt egy portugál halászflootta, 26 halász életét veszítette

London. Grönland partvidékén portugál halászflootta egyik halászhajója hatalmas viharban elsülyedt, 26 portugál halász életét veszítette hajókatasztrófánál.

## A B C

### utasok részére

A: Ha Budapesre jön szálljon meg a dunaparti elsőrangú

## BRISTOL szálloda-ban

B: mert olcsó áron nyújt minden szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12 pengőért kaphatja.

Nyomatott a „Lumea” könyvnyomdában Cluj, Str. Gh. Barişiu No. 4. Telefon: 22

## Poloskahalál!

Biztos hatásu, üvegje 25 Lei, kapható

C. Demeter

gyógyszerár

Calea Motilor 2 a

megyeházzal szemben :-: